



Living English

Александр

ПАХОТИН

Англо-русский

ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ

ПОХОЖИХ СЛОВ

(misleading look-alikes)

Серия «ЖИВОЙ АНГЛИЙСКИЙ»

6+

Александр Пахотин

**Англо-русский толковый
словарь похожих слов
(misleading look-alikes)**

«ЛитРес: Самиздат»

2020

Пахотин А. И.

Англо-русский толковый словарь похожих слов (misleading look-alikes) / А. И. Пахотин — «ЛитРес: Самиздат», 2020

В английском языке есть слова, которые вводят нас в заблуждение своей похожестью. Именно такие слова и составляют данный небольшой, но очень полезный словарь. Именно похожесть таких слов приводит к ошибкам, так как одно слово принимается за его "двойника". Данный словарь поможет избавиться от подобных ошибок и недоразумений. Слова приведены по алфавиту и расположены в виде похожих пар, троек, четвёрок и пятёрок. Все слова снабжены русским переводом. Приводятся примеры использования некоторых слов. Книга адресована всем, кто изучает, преподаёт или пользуется английским языком.

© Пахотин А. И., 2020

© ЛитРес: Самиздат, 2020

Содержание

Пары похожих слов	5
В	7
С	8
D	10
E	11
F	13
G	14
H	15
I	16
J	17
L	18
M	19
N	21
O	22
P	23
Q	24
R	25
S	26
T	28
U	29
V	30
W	31
Y	32
Z	33
Тройки похожих слов	34
G	35
H	36
I	37
L	38
M	39
P	40
Q	41
T	42
Четвёрки и пятёрки похожих слов	43
H	44
M	45
O	46
S	47
T	48

Пары похожих слов

А

absent *прич.* отсутствующий

absinthe *сущ.* абсент; полынная водка

accept *гл.* принимать, брать

except *гл.* исключать, изымать

access *сущ.* доступ; *гл.* получить доступ

excess *сущ.* чрезмерность, избыток

adapt *гл.* приспособливать, адаптировать

adept *сущ.* эксперт, знаток; *прич.* знающий, опытный, сведущий

adapt *гл.* приспособливать, адаптировать

adopt *гл.* усыновлять, удочерять; перенимать, усваивать

affect *сущ.* аффект; *гл.* подвергать физическому воздействию; волновать, трогать; поражать (о болезни); иметь предрасположенность, тенденцию

Пример: Mansfield often affected a monocle. Мэнсфилд часто предпочитал носить монокль.

effect *сущ.* результат, действие, влияние

alive *прил.* живой, энергичный, бодрый (употребляется после существительного или в качестве именной части сказуемого)

Пример: The man was still alive when we found him. Мужчина был еще жив, когда мы его нашли.

live [laiv] *прил.* живой

Пример: The girl brought live mice into the office. Девочка принесла в офис живых мышей.

alley *сущ.* узкая улица

ally *сущ.* союзник, сторонник

aluminium *сущ.* алюминий; *прил.* алюминиевый

aluminum *сущ.* алюминий (*а.м. вар.*); *прил.* алюминиевый (*а.м. вар.*)

amber *сущ.* янтарь; желтый цвет; желтый свет (светофора); *прил.* янтарный; желтый

ember *сущ.* тлеющий уголек

angle *сущ.* угол

Пример: It is a right angle. Это прямой угол.

angler *сущ.* рыбак

artist *сущ.* художник; мастер своего дела; артист

artiste *сущ.* артист, артистка; эстрадный артист, эстражник

ascribe *гл.* приписывать (to) кому-то

describe *гл.* описывать

assume *гл.* принимать, брать на себя

presume *гл.* предполагать, полагать

assurance *сущ.* гарантия, убежденность

insurance *сущ.* страхование

assure *гл.* убеждать, уверять

ensure *гл.* гарантировать, застраховать

award *гл.* присуждать, награждать

reward *сущ.* награда *гл.* награждать

В

beat (beat/beaten) *гл.* бить, колотить

beet *сущ.* свёкла; *прил.* свекольный

beneficial *прил.* благотворный, целебный выгодный

beneficiary *сущ.* бенефициарий; лицо, пользующееся пожертвованиями или
благоденствиями

benzene *сущ.* бензол

benzine *сущ.* бензин (для чистки тканей, но не топливо для автомашин)

berth *сущ.* койка (на пароходе и т. п.); спальное место (в ж.-д. вагоне, самолете)

birth *сущ.* рождение; появление на свет

beside *предлог* рядом, около

besides *нар* кроме того, сверх того, более того; *предлог* кроме, за исключением, исключая

brandy *сущ.* коньяк

cognac *сущ.* коньяк (французский)

burgher *сущ.* бюргер, горожанин

burger *сущ.* гамбургер; котлета из рубленого мяса

С

calendar *сущ.* календарь, летоисчисление

calender *сущ.* каландр, каток, лоцильный пресс

cadence *сущ.* модуляция; понижение голоса; ритм, темп

cadenza *сущ.* каденция

cannon *сущ.* пушка, орудие

canon *сущ.* правило; канон

career *сущ.* карьера

carrier *сущ.* возчик; перевозчик, носильщик

canvas *сущ.* холст, полотно

canvass *гл.* собирать (голоса избирателей, заказы и т. п.)

change *сущ.* перемена; изменение *гл.* менять(ся), изменять(ся); заменять

exchange *сущ.* обмен; бартер (о товарах), мена, замена *гл.* обменивать, меняться

Chile *сущ.* Чили

chilli *сущ.* (красный) стручковый перец

chef *сущ.* шеф-повар

chief *сущ.* начальник, шеф

chic *сущ.* шик

chick *сущ.* цыпленок

choir *сущ.* хор (чаще церковный)

chorus *сущ.* хор

civic *прил.* гражданский (связанный с жителями городов)

civil *прил.* штатский (в отличие от военного); гражданский (связанный с гражданами)

Пример: People always fight for their civil rights. Люди всегда борются за свои гражданские

права

coarse *прил.* грубый (во всех значениях)

course *сущ.* курс, направление

coma *сущ.* кома

comma *сущ.* запятая

cognac *сущ.* коньяк (французский)

brandy *сущ.* коньяк

complementary *прил.* добавочный, дополнительный

complimentary *прил.* поздравительный, приветственный

comprehensive *прил.* всесторонний, полный, всеобъемлющий

comprehensible *прил.* понятный, постижимый,

ясный

concept *сущ.* понятие, идея; общее представление; концепция

conception *сущ.* осмысление, понимание, понятие, представление, концепция

concert *сущ.* концерт (выступление)

concerto *сущ.* концерт (музыкальная форма)

con *сущ.* обманщик; преступник

cone *сущ.* шишка (растения); конус

**

conscience *сущ.* совесть

consciousness *сущ.* сознание, сознательность

continual *прил.* постоянный, непрерывный

continuous *прил.* непрерывный; непрекращающийся, непрерываемый

council *сущ.* совещание, встреча, обсуждение; совет (орган государственной власти)

counsel *сущ.* обсуждение, рассмотрение, консультация

courage *сущ.* смелость; кураж

encourage *гл.* ободрять; поощрять, поддерживать

crash *гл.* потерпеть аварию, крушение; рушиться с грохотом

crush *гл.* давить, дробить, толочь

critic *сущ.* критик, критикан

critique *сущ.* критический отзыв, критическая статья; рецензия

current *сущ.* струя; поток, течение

currant *сущ.* смородина (ягоды)

D

dead *прил.* мёртвый

deed *сущ.* дело

describe *гл.* описывать

ascribe *гл.* приписывать кому/чему-то

desert *сущ.* пустыня; *прил.* заброшенный, покинутый *гл.* оставлять; дезертировать

dessert *сущ.* десерт

discreet *прил.* здравомыслящий, рассудительный, неболтливый, сдержанный

discrete *прил.* отдельный; обособленный; изолированный

disinterested *прил.* бескорыстный

uninterested *прил.* безразличный

dissatisfied *прил.* неудовлетворенный, недовольный

unsatisfied *прил.* неудовлетворенный, неуспокоенный

doggie *сущ.* собачка, собачонка, песик

doggy *сущ.* собачка, собачонка, песик

dose *сущ.* доза, доля, порция

doze *сущ.* дремота, сонливость; *гл.* дремать, клевать носом

Е

economy *сущ.* хозяйство, экономика, народное хозяйство; бережливость, расчет, расчетливость, экономия

economics *сущ.* экономическая теория, экономика (наука); редко экономика; народное хозяйство

effect *сущ.* результат, действие, влияние

affect *сущ.* аффект; *гл.* подвергать физическому воздействию; волновать, трогать; поражать (о болезни); иметь предрасположенность, тенденцию

Пример: Mansfield often affected a monocle. Мэнсфилд часто предпочитал носить монокль.

effective *прил.* действенный, результативный; действующий; имеющий силу; эффектный, броский, поражающий

efficient *прил.* действенный, результативный, эффективный рациональный, целесообразный умелый, подготовленный, квалифицированный

elemental *прил.* стихийный, необузданный

Пример: The audience was stunned by the elemental force of the play. Публика была поражена необузданной силой музыки.

elementary *прил.* азбучный, простой элементарный; начальный, первичный

ember *сущ.* тлеющий уголек

amber *сущ.* янтарь; желтый цвет; желтый свет (светофора); *прил.* янтарный; желтый

emergence *сущ.* появление, всплытие, (редко) непредвиденный случай

emergency *сущ.* непредвиденный случай; крайность; ЧП; авария *прил.* вспомогательный, запасной, аварийный

emigrate *гл.* эмигрировать, переселяться (из страны)

immigrate *гл.* иммигрировать (въезжать в страну)

emigration *сущ.* эмиграция, выезд (из страны)

immigration *сущ.* иммиграция, въезд (в страну)

encourage *гл.* ободрять; поощрять, поддерживать

courage *сущ.* смелость; кураж

ensure *гл.* гарантировать, обеспечивать, ручаться, застраховать, страховать

insure *гл.* страховать(ся), застраховывать(ся)

ensure *гл.* гарантировать, застраховать

assure *гл.* убеждать, уверять

especial особенный, особый, специальный; исключительный

special *прил.* особый, особенный, специальный; отличающийся особой важностью; срочный, спешный, экстренный

except *гл.* исключать; изымать

excerpt *сущ.* выборка, выдержка, извлечение *гл.* отбирать, выбирать отрывки

exchange *сущ.* обмен; бартер (о товарах), мена, замена *гл.* обменивать, меняться

change *сущ.* перемена; изменение *гл.* менять(ся), изменять(ся); заменять

excite *гл.* побуждать, стимулировать, вызывать интерес

exit *сущ.* выход

expand *гл.* растягивать(ся), расширять(ся)

expend *гл.* тратить, расходовать

expanse *сущ.* простор

expense *сущ.* затрата, расход

expansive *прил.* способный расширяться; экспансивный; громадный, обширный

expensive *прил.* дорогой, дорогостоящий, ценный

expeditionary *прил.* экспедиционный

expeditious *прил.* быстрый, проворный, скорый

exposition *сущ.* описание, изображение, выставка, экспозиция; выдержка (при фотографировании)

esposure *сущ.* подвергание (риску, опасности и т. п.); кадр (на фотопленке)

extravagance *сущ.* расточительность; редко экстравагантность

extravaganza *сущ.* буффонада; феерия; экстравагантность (поведения, одежды); экстравагантное поведение

F

factitious *прил.* искусственный; поддельный; ненастоящий; деланный; надуманный

factual *прил.* фактический, действительный; основанный на фактах

fair *сущ.* рынок; ярмарка, выставка *прил.* белокурый

fare *сущ.* стоимость проезда, тариф, плата за про

fan *сущ.* веер, вентилятор; болельщик, фанат

fen *сущ.* болото, топь

fanny *сущ.* зад, задница (разговорный стиль)

funny *прил.* смешной, забавный; странный

father *сущ.* отец, родитель

farther *прил.* (сравнительная степень от far); *прил.* дальнейший (о повествовании, рассуждении и дополнительный

feat *сущ.* подвиг

feet *сущ. мн. ч.* ноги (*нижняя часть*), ступни (*ед. ч. foot*)

final *прил.* завершающий, заключительный, конечны

finale *сущ.* завершение, заключение, окончание,

finis *сущ.* конец (слово, которое пишется в конце книги)

finish *сущ.* конец, окончание; финиш (в спорте)

flannel *сущ.* фланель, фланелевая ткань

flannelette *сущ.* фланелет (бумажная ткань)

flank *сущ.* бок, сторона, фланг

flange *сущ.* кромка, борт, выступ; фланец

G

girlie *суц.* девочка, девчушка

girly *суц.* девочка, девчушка (вариант написания)

gambol *гл.* прыгать, скакать

gamble *суц.* азартная игра; *гл.* играть в азартные игры

gold *суц.* золото *прил.* золотой

golden *прил.* золотистый; золотой (в переносном значении)

good *прил.* хороший

goods *суц.* товары (употребляется во множественном числе)

gourmet *суц.* гурман

gourmand *суц.* гурман, лакомка; любитель вкусно поесть; знаток изысканных блюд

gray *прил.* серый

grey *прил.* серый (*вар.* написания)

Н

hang (hung/hung) *гл.* вешать, развешивать)

hang (hanged/hanged) *гл.* вешать (казнить через повешение)

heroin *сущ.* героин (наркотик)

heroine *сущ.* героиня

historic *прил.* исторический (имеющий историческое значение)

Пример: His invention has a historic significance.

Его изобретение имеет историческое значение.

historical *прил.* относящийся к истории, связанный с историей

Пример: He wrote two historical novels. Он написал два исторических романа.

holey *прил.* дырявый

holy *прил.* святой, священный

home *сущ.* дом (семейный очаг; домочадцы, семья)

house *сущ.* дом (строение, здание)

horse *сущ.* лошадь, конь

hoarse *прил.* хриплый, сиплый

I

immigrate *гл.* иммигрировать (въезжать в страну)

emigrate *гл.* эмигрировать, переселяться (из страны)

immigration *сущ.* иммиграция, въезд (в страну)

emigration *сущ.* эмиграция, выезд (из страны)

inscribe *гл.* надписывать, вписывать

subscribe *гл.* подписываться (на газеты, журналы и т. п.); жертвовать деньги

insurance *сущ.* страхование

assurance *сущ.* гарантия, убежденность

in time *нар* вовремя (как раз к какому-то событию)

Пример: He came right in time for dinner. Он пришел как раз к ужину.

on time *нар* вовремя (без опозданий)

Пример: He never comes on time. Он никогда не приходит вовремя.

Ж

jam *сущ.* давка, загромождение, затор

jamb *сущ.* косяк (двери, окна)

L

lama *сущ.* лама (буддийский монах)

Lama *сущ.* лама (животное)

larva *сущ.* личинка

lava *сущ.* лава

licence *сущ.* разрешение, позволение; лицензия; патент; удостоверение

license *гл.* разрешать, давать разрешение

lightening *сущ.* мерцание, освещение (действие)

lightning *сущ.* молния

lighting *сущ.* освещение (дневное или электрическое); оборудование для освещения

lightning *сущ.* молния

liqueur *сущ.* ликер

liquor *сущ.* спиртной напиток; выпивка

Пример: He begged for food and for liquor. Он выпрашивал еду и выпивку.

liter *сущ.* литр (*ам. вар.*)

litter *сущ.* сор, мусор; приплод, помет (животного)

live [laiv] *прил.* живой

Пример: The girl brought live mice into the office. Девочка принесла в офис живых мышей.

alive *прил.* живой, энергичный, бодрый (употребляется после существительного или в качестве именной части сказуемого)

Пример: The man was still alive when we found him. Мужчина был еще жив, когда мы его нашли.

live [laiv] *прил.* живой

live *гл.* жить

loath *прил.* противный, отталкивающий, омерзительный

loathe *гл.* питать отвращение, не выносить

М

macaroon *сущ.* миндальное печенье

macaroni *сущ.* макароны

marabou *сущ.* марабу (животное)

marabout *сущ.* марабут (мусульманский отшельник)

marry *гл.* жениться (на ком-либо) или выходить замуж (за кого-либо)

merry *прил.* веселый; радостный; смешной, забавный

marten *сущ.* куница

martin *сущ.* городская ласточка

mash *сущ.* месиво, мягкая масса; *гл.* давить, разминать; раздавливать, расплющивать

mush *сущ.* маисовая каша (в американском варианте); кашеобразная масса; абсурд, вздор, чепуха (*разг.*)

mass *сущ.* литургия, месса; масса

mess *сущ.* беспорядок; путаница, неразбериха

master *сущ.* хозяин, владелец; господин *гл.* овладевать, усваивать

muster *сущ.* сбор, смотр созывать (собрание); собирать, организовывать (встречу)

material *сущ.* вещество, материал; данные, материал, сведения, факты *прил.* вещественный, материальный

materiel *сущ.* материальная часть, оборудование, инвентарь; боевая техника

matrass *сущ.* колба с длинным горлом; больничная утка

mattress *сущ.* матрац, тюфяк

meat *сущ.* мясо

meet (met/met) *гл.* знакомиться; встречать(ся)

military *сущ.* вооруженные силы; *прил.* военный, воинский, армейский

militant *прил.* воинственный, воинствующий

minute *сущ.* минута

minute [maɪnju:t] *прил.* крошечный, малюсенький

mom *сущ.* (уменьшительно-ласкательное) мама (*а.м. вар.*)

mum *сущ.* (уменьшительно-ласкательное) мама (*брит. вар.*)

mor *сущ.* швабра

more *гл.* хандрить

moral *сущ.* мораль, наставление; (*мн ч*) нравы; нравственность; моральные устои

morale *суц.* моральное состояние; боевой дух

motif *суц.* лейтмотив, основная идея, мысль

Пример: The motif of his death has often been exploited. Часто эксплуатировался мотив его смерти.

motive *суц.* мотив, побуждение, повод; причина

Пример: They can't find the motive of his crime. Они не могут найти мотив его преступления.

mucous *прил.* слизистый, покрытый слизью

mucus *суц.* слизь

N

naval *прил.* (военно)морской, флотский

navel *сущ.* пуп, пупок

nervous *прил.* нервный, нервозный, раздражительный

nervy *прил.* нервный (требующий больших эмоциональных затрат)

О

object *сущ.* предмет (вещь); объект (материальный или абстрактный, на который направлены мысли или действия); объект (в философии в противоположность субъекту);
subject *сущ.* тема, предмет (разговора или школьный); подлежащее; субъект (в логике); подданный, гражданин (*с ударением на первом слоге*)

Р

personal *прил.* личный, персональный

personnel *сущ.* персонал, сотрудники, штат

perspective *сущ.* взгляд, точка зрения на что-то

prospective *прил.* предполагаемый, предстоящий

physician *сущ.* врач, доктор, медик

physicist *сущ.* физик

physics *сущ.* физика

physique *сущ.* телосложение; физические данные

plug *сущ.* пробка, затычка; штепсельная вилка

socket *сущ.* гнездо, углубление; розетка (электрическая)

politics *сущ.* политика (наука); политическая деятельность; государственная политика

policy *сущ.* политика (как линия поведения); установка, курс (действий); страховой полис

practice *сущ.* практика; выполнение, осуществление (на практике)

practise *гл.* применять, осуществлять на практике

precede *гл.* предшествовать; быть впереди, двигаться впереди кого-л/чего-л.

proceed *гл.* продолжать (двигаться или говорить)

predicate *сущ.* предикат, сказуемое

predicative *сущ.* именная часть составного сказуемого

prescribe *гл.* предписывать; приказывать; поручать

proscribe *гл.* объявлять вне закона; высылать

presume *гл.* предполагать, полагать

assume *гл.* принимать, брать на себя

pretence *сущ.* притворство

pretension *сущ.* претензия, притязание

prey *сущ.* добыча

pray *гл.* молиться

principal *сущ.* начальник, глава; *прил.* главный, основной

Пример: Tom was a principal investor. Том был главным инвестором

principle *сущ.* принцип

Q

quire *сущ.* хор (вариант написания слова choir)

queer *прил.* странный, необычный, чудной

quite *нар* вполне, совершенно

quiet *прил.* тихий, бесшумный, неслышный

R

rabbis *сущ.* множественное число от *rabbi* раввин

rabies *сущ.* бешенство, водобоязнь

raise *гл.* поднимать, воспитывать *сущ.* прибавка (*ам. вар.*)

Пример: Tony raised his hand but nobody asked him. Тони поднял руку, но никто его не спросил.

rise *гл.* поднимать(ся), вставать; *сущ.* поднятие, повышение, прибавка

Пример: The sun rises very early now. Сейчас солнце встает очень рано.

reality *сущ.* реальность, действительность

realty *сущ.* недвижимость

regimen *сущ.* режим (дня), образ жизни

regiment *сущ.* полк

repertory *сущ.* склад, хранилище; архив; театральная труппа с подготовленным для сезона репертуаром

repertoire *сущ.* репертуар

reverend *прил.* почтенный, уважаемый; *сущ.* его преподобие

reverent *прил.* благоговейный; благочестивый, набожный

review *гл.* рецензировать, делать обзор; *сущ.* обзор, обозрение; ревью, рецензия

revue *сущ.* обозрение, ревью

reward *сущ.* награда *гл.* награждать

award *гл.* присуждать, награждать

S

- salon** *сущ.* гостиная, зала; приемная; салон (политический или литературно-удожественный); салон (красоты или салон-парикмахерская); салон (помещение для выставок произведений искусства)
- saloon** *сущ.* бар, питейное заведение, салун (*ам. вар.*); салон (помещение для пассажиров)
- ***
- sanatorium** *сущ.* санаторий
- sanitarium** *сущ.* санаторий (*ам. вар.*)
- ***
- sateen** *сущ.* сатин
- satin** *сущ.* атлас *прил.* атласный
- ***
- savory** *прил.* (вариант написания) вкусный, острый, пикантный, пряный
- savoury** *прил.* вкусный, острый, пикантный, пряный
- ***
- schema** *сущ.* фигура речи (в лингвистике); схема (высшая монашеская степень в православии)
- scheme** *сущ.* план, проект; программа; интрига, махинация; рисунок, схема; диаграмма, чертеж
- ***
- serial** *прил.* серийный *сущ.* сериал
- series** *сущ.* серия; цикл; комплект
- ***
- silicon** *сущ.* кремний
- silicone** *сущ.* силикон
- ***
- skat** *сущ.* скат (карточная игра)
- skate** *сущ.* скат (рыба); конек (для катания на льду)
- ***
- socket** *сущ.* гнездо, углубление; розетка (электрическая)
- plug** *сущ.* пробка, затычка; штепсельная вилка
- ***
- soda** *сущ.* сода, углекислый натрий; содовая вода; газированная вода без сиропа
- sodium** *сущ.* натрий sodium chloride – поваренная соль
- ***
- soap** *сущ.* мыло
- soup** *сущ.* суп
- ***
- special** *прил.* особый, особенный, специальный; отличающийся особой важностью; срочный, спешный, экстренный
- especial** *прил.* особенный, особый, специальный; исключительный
- ***
- special** *прил.* особый, особенный, специальный; отличающийся особой важностью; срочный, спешный, экстренный
- specific** *прил.* особенный, особый, специфический; характерный; своеобразный; необычный; определенный, конкретный
- Пример:** It was written specifically for you. Она была написана конкретно для тебя.

squad *сущ.* группа; команда; отделение

squadron *сущ.* эскадрон; артиллерийский дивизион; эскадра (кораблей); эскадрилья (самолетов)

stationary *прил.* неподвижный, стационарный

stationery *сущ.* канцелярские товары

steal (stole/stolen) *гл.* красть, воровать

steel *сущ.* сталь; *прил.* стальной

step *сущ.* ступенька, шаг

steppe *сущ.* степь

storey *сущ.* этаж; ярус

story *сущ.* повесть, рассказ, история; вариант написания *storey*

subject *сущ.* тема, предмет (разговора или школьный); подлежащее; субъект (в логике); подданный, гражданин

object *сущ.* предмет (вещь); объект (материальный или абстрактный, на который направлены мысли или действия); объект (в философии в противоположность субъекту);

suit [sju:t] *сущ.* костюм

suite [swi:t] *сущ.* комплект; номер люкс

suite [swi:t] *сущ.* комплект, номер люкс

sweet *прил.* сладкий

summary *сущ.* краткое изложение

summery *прил.* летний

swede *сущ.* брюква

Swede *сущ.* швед, шведка

sweet *сущ.* конфета. сладость

sweat *сущ.* пот *гл.* потеть

T

tea *сущ.* чай

tee *сущ.* мишень (в играх); метка для мяча в гольфе

tear *сущ.* слеза

tear (tore, torn) *гл.* разрывать, рвать

tend *гл.* иметь тенденцию, направляться

trend *сущ.* курс, направление *гл.* отклоняться, иметь тенденцию

terrific *прил.* страшный, ужасающий, но чаще всего (*особенно в ам. вар.*) употребляется в значении прекрасный, отличный

terrible *прил.* внушающий страх, ужасный

test *сущ.* проверка *гл.* проверять, испытывать

taste *сущ.* вкус *гл.* пробовать

timbre *сущ.* тембр

timber *сущ.* лесоматериалы, бревна (собираетельно)

tort *сущ.* гражданское правонарушение

torte (*мн. ч. torten*) *сущ.* праздничный торт

touch *сущ.* прикосновение, касание

touche *сущ.* укол (в фехтовании); удачный аргумент в споре

track *сущ.* след; курс, путь; колея, рельсовый путь

trek *сущ.* переход, путешествие (*особенно трудное и долгое*)

troop *сущ.* стадо, отряд; *мн. ч.* войска

troupe *сущ.* труппа

turtle *сущ.* черепаха (*чаще морская*)

tortoise *сущ.* черепаха (*сухопутная*)

tyre *сущ.* шина, покрышка

tire *сущ.* шина, покрышка (*американский вар.*)

U

uninterested *прил.* безразличный

disinterested *прил.* бескорыстный

unsatisfied *прил.* неудовлетворенный, неспокоенный

dissatisfied *прил.* неудовлетворенный, недовольный

urban *прил.* городской

urbane *прил.* изысканный, утонченный

V

vanish *гл.* исчезать

varnish *сущ.* лак *гл.* лакировать

vest *сущ.* майка (брит. вар.)

vest *сущ.* жилетка (ам. вар.)

W

wander *гл.* бродить, странствовать

wonder *сущ.* чудо, удивление; *гл.* хотеть знать, удивляться

wear *сущ.* одежда; *гл.* носить

Пример: They went to the children's wear department. Они пошли в отдел детской одежды.

ware *сущ.* изделия, товары

Пример: They went to the china ware department. Они пошли в отдел фарфора.

weather *сущ.* погода

whether *союз* ли

west *сущ.* запад

vest *сущ.* майка; жилетка (*ам. вар.*)

wet *прил.* мокрый, влажный

whet *гл.* возбуждать, разжигать (аппетит и т. п.)

whisky *сущ.* виски (из Шотландии)

whiskey *сущ.* виски (из Ирландии или США)

wine *сущ.* вино

vine *сущ.* виноградная лоза

wooded *прил.* лесистый

wooden *прил.* деревянный

Y

yoke *суц.* ярмо, коромысло

yolk *суц.* желток (яйца)

Z

zip *сущ.* застежка-молния; *гл.* застегивать на молнию

zipper *сущ.* застежка-молния (*ам. вар.*); *гл.* застегивать на молнию

Тройки похожих слов

А

approve гл. одобрять, санкционировать

improve гл. улучшать(ся); совершенствовать(ся)

prove гл. доказывать; удостоверить

alive прил. (не употребляется перед существительным)

живой, в живых

Пример: He is lucky to be alive after that accident.

Ему повезло, что он остался жив после этой аварии.

live прил. (употребляется только перед существительным) живой, деятельный, энергичный; прямой (о репортаже)

Пример: It was the era of live television. Это была эра прямых телетрансляций.

living прил. живой; живущий, существующий

Пример: He is the best among the living actors. Он лучший среди живущих актеров.

G

garnet *сущ.* гранат (минерал)

grenade *сущ.* граната

pomegranate *сущ.* гранат (плод); гранатовое дерево

gen *сущ.* информация (разговорное)

gene *сущ.* ген

gin *сущ.* джин (спиртной напиток)

genteel *прил.* модный, изящный, светский

gentile *сущ.* язычник

gentle *прил.* добрый, мягкий

Н

hallo междометие алло!, (*малоупотр.*) привет!

hello междометие привет! алло!

hullo междометие алло!

hanger *сущ.* подвеска; крюк; плечики

hangar *сущ.* ангар

hunger *сущ.* голод; голодание

hare *сущ.* заяц

hair *сущ.* волосы, волосок

heir *сущ.* наследник

harsh *прил.* жесткий, твердый

hash *сущ.* беспорядок, мешанина; гашиш (разговорное)

hush *сущ.* тишина; междометие ш-ш!, тс!, тише!

I

Iceland *сущ.* Исландия

Ireland *сущ.* Ирландия

island *сущ.* остров

international *прил.* международный, интернациональный

multinational *прил.* многонациональный

transnational *прил.* транснациональный (о корпорации, имеющей предприятия в разных странах)

L

letter *сущ.* письмо; буква

later *прил.* (сравнительная степень от late) более поздний; *нар* (сравнительная степень от late) позже

latter *прил.* недавний, более поздний; последний (из двух названных)

lira лира (бывшая денежная единица Италии)

lire множественное число от lira

lyre лира (музыкальный инструмент)

liter *сущ.* литр (*ам. вар.*)

litter *сущ.* мусор; приплод, помет (животного)

litre *сущ.* литр

М

make *сущ.* стиль, фасон, модель; тип, марка

mark *сущ.* знак; метка

marque *сущ.* марка автомобиля (особенно известного и дорогого)

Р

psych *гл.* злить, нервировать (разговорный стиль)

psyche *сущ.* дух, душа

psycho *сущ.* псих, психопат

Пример: I heard that Wallace needs a psycho for his next show.

Я слышал, что Уоллесу требуется псих для следующего шоу.

Q

quit *гл.* оставлять; бросать; прекращать

quite *нар* вполне, совершенно, совсем

quiet *прил.* тихий, спокойный

T

teak *сущ.* тик(овое) дерево

tic *сущ.* тик (*мед. термин*)

tick *сущ.* клещ

Четвёрки и пятёрки похожих слов

G

genial

прил.

неунывающий, веселый

genie *сущ.* джинн (сказочное существо)

genius *сущ.* гений

genuine *прил.* истинный, подлинный

genus *сущ.* сорт; вид, род

Н

human *прил.* людской, человеческий; социальный, общественный

humane *прил.* гуманный, человечный

humanistic *прил.* гуманистический

humanities *сущ.* гуманитарные предметы

humanity *сущ.* человечество

Пример: This is a crime against humanity. Это – преступление против человечества.

М

mean *гл.* иметь в виду, значить;

mean *прил.* противный; мерзкий; *редко* жадный

mean *прил.* средний, среднестатистический

means *сущ. мн. ч.* средства, (в той же форме может употребляться и *в ед. ч.*) средство

О

overview *сущ.* общее представление (беглый) обзор

preview *сущ.* предварительное рассмотрение; анонс (рекламный показ отрывков и т. п.)

review *сущ.* обзор, обозрение; ревью, рецензия *гл.* рецензировать, делать обзор;

view *сущ.* вид; пейзаж; точка зрения; *гл.* обозревать, оглядывать

S

sensible *прил.* благоразумный, здравомыслящий

sensitive *прил.* чувствительный; чуткий; ранимый

sensual *прил.* чувственный, плотский

sensuous *прил.* плотский; чувственный; сладострастный

stile *сущ.* ступеньки для перехода через ограждение

style *сущ.* стиль, слог, манера

stylo *сущ.* стилограф; вечное перо

stylus *сущ.* стиль (остроконечная палочка для писания у древних греков и римлян)

2) граммафонная иголка 3) пишущий элемент

Т

teak *сущ.* тик(овое) дерево

tic *сущ.* тик (мед. термин)

tick *сущ.* клещ

tick *сущ.* тик (материя)

tick *гл.* делать отметку, ставить птичку

Список

использованной

литературы

Dictionary of Contemporary English. Longman, 2001.

The Oxford Russian Dictionary. Oxford University Press, 1997.

BBC English Dictionary. London, 1992.

M. West and P. F. Kimber Deskbook of correct English. 1963.

Webster's third New International Dictionary of the English Language.

Англо-русский и русско-английский словарь «ложных друзей переводчика». Москва, «Советская энциклопедия», 1969.

В. К. Мюллер «Новый англо-русский словарь». Москва, «Русский язык», 2001.

Д. И. Ермолович, Т. М. Красавина «Новый большой русско-английский словарь». Москва, «РУССКИЙ ЯЗЫК МЕДИА», 2004.

А. Пахотин «Англо-русский и русско-английский словарь исключений и трудных слов». «Правила чтения английских слов. Справочник». Москва, Издатель Карева, 2010.

А. Пахотин «Англо-русский, русско-английский толковый словарь обманчивых слов («ложных друзей»)» Москва, Издатель Карева, 2011.

Толковый словарь русского языка (в 4-х томах) под ред. проф. Д. Н. Ушакова, М., ОГИЗ, 1935.

«Словарь иностранных слов», 15-е издание, исправленное, М., «Русский язык», 1988 г.